



Viaggi e Storia

13

(Collana diretta da Gaetano Platania)

Gaetano Platania

VIAGGIANDO ATTRAVERSO GLI STATI DEL PAPA

MARIA AMALIA WETTIN
DA DRESDA A NAPOLI

In appendice

Raccolta di lettere scritte in occasione della Nunziatura Straordinaria eseguita per la Santa Sede da Sua Eccellenza Monsignor Flavio Chigi nel passaggio della Regina delle due Sicilie per lo Stato Pontificio l'anno 1738 coll'aggiunta d'altre intermedie notizie per modo di narrazione appartenenti alla medesima commissione e viaggio ed altri documenti d'archivio

SETTE CITTÀ

*I viaggi rovinano ogni felicità.
Non si può più guardare un edificio qui dopo aver visto l'Italia.*
(F. Burney, scrittore inglese, 1752-1840, *Cecilia*, IV,2)

Dedicato a tutti i Colleghi che in questi anni mi hanno
accompagnato nel lungo viaggio della vita

Proprietà letteraria riservata.

La riproduzione in qualsiasi forma, memorizzazione o trascrizione con qualunque mezzo (elettronico, meccanico, in fotocopia, in disco o in altro modo, compresi cinema, radio, televisione, internet) sono vietate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

© 2010 Edizioni SETTE CITTÀ

Via Mazzini, 87 • 01100 Viterbo

Tel 0761.1768103 • 0761.1760202

www.settecitta.eu • info@settecitta.eu

Impaginazione

virginarte.it

ISBN 978-88-7853-190-1

Finito di stampare nel mese di settembre 2009 dalla Tipolitografia Quatrini A. & F. Viterbo

CARATTERISTICHE

Questo volume è composto in Minion Pro disegnato da Robert Slimbach e prodotto in formato digitale dalla Adobe System nel 1989; è stampato su carta ecologica Serica delle cartiere di Germagnano; le signature sono piegate a sedicesimo (formato 15 x 21) con legatura in broccia e cucitura filo refe; la copertina è stampata su carta patinata opaca da 250 g/mq delle cartiere Burgo e plastificata con finitura lucida.

INDICE

p.	7	Abbreviazioni
	9	Premessa
	11	Capitolo I: <i>Le fonti</i>
	21	Capitolo II: <i>Politica e potere: uno sguardo storico d'insieme</i>
	36	Capitolo III: <i>Il matrimonio</i>
	52	Capitolo IV: <i>Il viaggio in Italia di una regina "bambina"</i>
	95	Capitolo V: <i>Finalmente a Napoli</i>
	109	Appendice documentaria
	110	Avvertenze
	111	Documento n I: <i>Strada per venire a Napoli uscendo dalla Germania per la parte della Carniola principando da Palma Nova primo luogo dello stato veneto</i>
	114	Documento n. II: <i>Raccolta di lettere scritte in occasione della Nunziatura Straordinaria eseguita per la Santa Sede da Sua Eccellenza Monsignor Flavio Chigi (...)</i>
	235	Documento n. III: <i>Tavola delle ricevute di pagamento (...)</i>
	240	Documento n. IV: <i>Spese diverse (...)</i>
	263	Indici dei nomi di persona
	268	Indici dei nomi degli autori

ABBREVIAZIONI

AGS	Archivio Generale di Simancas
ASF	Archivio di Stato - Ferrara
ASN	Archivio di Stato - Napoli
A.S.V.	Archivio Segreto Vaticano
ASVen.	Archivio di Stato – Venezia
ASSCL	Archivio Storico della Santa Casa di Loreto
AUCLSP	Archivio dell'Ufficio delle Celebrazioni Liturgiche del Sommo Pontefice
BAn.	Biblioteca Angelica - Roma
B.A.V.	Biblioteca Apostolica Vaticana
BCors.	Biblioteca Corsiniana – Roma
BCU	Biblioteca Comunale - Udine
DBI	Dizionario Biografico degli Italiani
<i>Dizionario</i>	Moroni G., <i>Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica (...) da S. Pietro sino ai nostri giorni</i> , voll. 1-53, enezia 1840-1861 (Indice generale, vol. 1-6, Venezia 1878-1879)
<i>Memorie</i>	Cardella L., <i>Memorie Storiche de' Cardinali della Santa Romana Chiesa</i> , Roma 1747 (nella stamperia Pagliari)
PSB	Polski Słownik Biograficzny

PREMESSA

Il tema di questa ricerca s'incentra sul viaggio compiuto alla volta di Napoli dalla principessa polacco-sassone Maria Amalia Wettin [1724-1760]¹ andata sposa al giovane Carlo di Borbone [1716-1788]² da poco nuovo legittimo sovrano di Napoli e Sicilia.

Un gioioso, benché faticoso, viaggio svolto non per *exerci-se profitable*, come direbbe Michel de Montaigne³, ma il risultato di complesse vicende politico-diplomatiche oltre che militari che videro coinvolti i governi di tutta Europa, sia dell'Europa continentale sia orientale, eventi che hanno poi generato trattati, paci, accordi tra dinastie, tutte cose che hanno rivoluzionato e modificato il quadro generale uscito da Westphalia nel 1648⁴.

La figura centrale è, dunque, la giovane Wettin che diventa regina a soli quattordici anni [1738] di un altrettanto nuovo regno quale quello delle *due Sicilie*, poi sovrana di Spagna. Accompagnata in questa avventura dal fratello prediletto, Federico Cristiano⁵,

¹ M.T. Oliveros de Castro, *Maria Amalia de Sajonia esposa de Carlos III*, Madrid 1953.

² In generale, sulla figura di Carlo di Borbone cfr. R. Ajello, *sub voce*, in "DBI", 1977, vol. 20, pp. 239-251 e la bibliografia ivi citata; I. Zilli, *Carlo di Borbone e la rinascita del Regno di Napoli. Le finanze pubbliche 1734-1742*, Napoli 1990; M. Mafrici, *Il re delle speranze. Carlo di Borbone da Madrid a Napoli*, Napoli 1998.

³ M. de Montaigne, *Essais, in Ouvres complètes* (III, IX: *De la vanité*), *textes établis par Albert Thibaudet et Maurice Rat*, introduzione e note di Maurice Rat, Paris 1962, p. 951.

⁴ Cfr. 1648. *La paix de Westphalie vers l'Europe moderne*, Paris 1998.

⁵ Federico Cristiano [1722-1763] principe polacco-sassone accompagna la giovane sposa fino a Napoli. Terminato l'ufficio e di ritorno alla volta di Varsavia, passa, e questa volta di ferma, a Venezia dove è accolto con segni di particolare stima. Del soggiorno scrissero diversi poeti tra cui l'arcade friulano Daniele Florio. Cfr. G. Platania, *Federico Cristiano di Polonia nelle poesie di Daniele Florio*, in "Incontri", Centro Friulano di Studi Ippolito Nievo, 11/12, (1988), pp. 37-47. Si veda ancora B. Biliński, *Viaggiatori polacchi a Venezia nei secoli XVII-XIX. Saggio preliminare: esempi ed osservazioni generali*, in *Venezia e la Polonia nei secoli dal XVII al XIX*, a cura di Luigi Cini, Venezia-Roma, pp. 341-417.

che non voleva mai «disgiungersi da lei in viaggio»⁶, attraversò mezza Europa per approdare fino a Napoli⁷ fermandosi a Praga, Graz, Vienna, Venezia, Ferrara⁸ prima di transitare per i domini del papa. Di questo personaggio abbiamo a disposizione la monografia dedicatela dalla Oliveros de Castro, ma anche una diversità di informazioni che si possono ricavare trattando del marito, della Spagna, di Napoli nel XVIII secolo mentre, notevolmente meno studiata, appare proprio la fase del viaggio che la portò da Dresda a destinazione.

Non si tratta però di un viaggio di piacere, né di un pellegrinaggio come *simplex servus dei*. A spingere la giovanissima Maria Amalia a superare tante fatiche c'è la necessità di unirsi al marito che l'attende con particolare ansia e curiosità ai confini del suo nuovo regno con quello del papa.

Dunque, un viaggio politico, lungo strade sconnesse, attraversando fiumi, piccole e grandi città, oltrepassando le Alpi. Tutto tra incredibili fatiche, tra scomodità e molti pericoli, con tappe stabilite da un rigido cerimoniale, come meglio si dirà, ma un viaggio che presenta anche un lato "piacevole" e divertente fatto di ricevimenti, feste, rappresentazioni teatrali, omaggi a questa bambina che per motivi di politica internazionale si trovava al centro dell'interesse di giochi ben più grandi di lei.

⁶ A.S.V., *Segreteria di Stato. Polonia*, vol. 169, *Camillo Paolucci-Merlini a Giuseppe Firrao*, Dresda 21 aprile 1738, ff. 91r-92r.

⁷ B.A.V., *Raccolta Generale, Storia*, IV, 3220/17-18, *Ragguaglio dell'arrivo nel regno e città di Napoli della Maestà di Maria Amalia di Sassonia, suo ricevimento, pubblico ingresso e feste celebrate per li regi sponsali con la Maestà di Don Carlo Borbone Re delle Due Sicilie, in Napoli 1738, con licenza dei Superiori*, pp. 1-24.

⁸ Cfr. *Descrizione del Passaggio per il Ducato e Città di Ferrara della Sacra Real Maestà di Maria Amalia Regina delle due Sicilie e di Gerusalemme, in Ferrara 1738, per Bernardino Pomatelli, stampatore capitolare*, 21 pp.; *Ragguaglio in forma di lettera del passaggio di Maria Amalia di Sassonia per gli Stati della Chiesa nel 1738*, 2 pp.